



idt ISO 1942-4:1989

Dental vocabulary - Part 4: Dental equipment

Vocabulaire de l'art dentaire - Partie 4: Matériel dentaire

Zahnheilkunde - Terminologie - Teil 4: Zahnärztliche Ausrüstung

Tato norma je identická s EN 21942-4:1993 a je vydána se souhlasem CEN, rue de Stassart 36, B-1050 Brussels.

This standard is identical with EN 21942-4:1993 and is published with the permission of CEN, rue de Stassart 36, B-1050 Brussels.

Národní předmluva

Nahrazení předchozích norem

Touto normou spolu s ČSN EN 21942-1 a ČSN EN 21942-3 se nahrazuje část ČSN 84 0004 Stomatologické a zubotechnické zariadenie - Názvy a definície schválená 28. 3. 1985.

Změny proti předchozí normě

Nová norma je obsáhlejší a zasahuje do více oborů stomatologie.

Souvisící ČSN

ČSN ISO 31-6 Veličiny a jednotky - Část 6: Světlo a příbuzná elektromagnetická záření (011300)

ČSN IEC 50(845) Mezinárodní elektrotechnický slovník - Kapitola 845: Osvětlení (33 0050)

ČSN EN ISO 1942-5 Stomatologie - Stomatologický slovník - Termíny souvisící se zkoušením (85 6305)

Obdobné zahraniční normy

BS EN 21942-4:1994; ISO 1942-4:1989 Dental vocabulary - Dental equipment (Stomatologický slovník Stomatologické vybavení)

NF S91-001-4; NF EN 21942-4 Vocabulaire de l'art dentaire - Partie 4: Matériel dentaire (Stomatologický slovník Část 4: Stomatologické vybavení)

NBN-EN 21942-4 R Vocabulaire de l'art dentaire - Partie 4: Matériel dentaire (Stomatologický slovník - Část 4: Stomatologické vybavení)

DIN EN 21942-4 Zahnheilkunde - Terminologie - Teil 4: Zahnärztliche Ausrüstung (Stomatologie - Terminologie Část 4: Stomatologické vybavení)

ÖNORM EN 21942 Teil 4 Zahnheilkunde - Terminologie - Teil 4: Zahnärztliche Ausrüstung (Stomatologie Terminologie - Část 4: Stomatologické vybavení)

NEN-ISO 1942-4:1994 Tandheelkundige woordenlijst - Deel 4: Tandheelkundige uitrustung (Stomatologický slovník - Část 4: Stomatologické vybavení)

Upozornění na národní poznámky a národní přílohu

Značka termínu 4.04 I „lux“ je v originále evropské normy vytištěna chybně, v národní poznámce je uvedena správná značka. Dále je národní poznámkou upozorněno na terminologickou odlišnost stomatologické praxe v ČR. Informativní národní příloha NA obsahuje abecední rejstříky termínů definovaných v normě v češtině, angličtině, francouzštině a němčině.

Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Vladimír Vejrosta. IČO 620 87 703

Technická normalizační komise: TNK 81 Zdravotnická technika

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Krista Komrsková

**EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM
EN 21942-4**

Prosinec 1993

MDT 616.314:615.47:001.4

Deskriptory: dentistry, dental materials, vocabulary

Stomatologický slovník

Část 4: Stomatologické vybavení

(ISO 1942-4:1989)

Dental vocabulary - Part 4: Dental equipment (ISO 1942-4:1989)

Vocabulaire de l'art dentaire - Partie 4: Matériel dentaire (ISO 1942-4:1989)

Zahnheilkunde - Terminologie - Teil 4: Zahnärztliche Ausrüstung (ISO 1942-4:1989)

Tato evropská norma byla schválena CEN 1993-12-20. Členové CEN jsou povinni splnit požadavky Vnitřních předpisů CEN/CENELEC v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoli modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu CEN nebo u každého člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce, přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropská komise pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Strana 4

Předmluva

Tato evropská norma byla převzata technickou komisí CEN/TC 55 „Stomatologie“ jako dokument, vzniklý v technické komisi ISO/TC 106 „Stomatologie“ mezinárodní organizace pro normalizaci ISO.

Soubor ISO 1942 *Stomatologický slovník* sestává z následujících částí:

- Část 1: Všeobecné a klinické termíny;
- Část 2: Stomatologické materiály;
- Část 3: Stomatologické nástroje;
- Část 4: Stomatologické vybavení;
- Část 5: Termíny souvisící se zkoušením.

CEN/TC 55 rozhodl předložit konečný návrh

„Stomatologický slovník - Část 4: Stomatologické vybavení (ISO 1942-4:1989)“

členům k hlasování zvláštním schvalovacím řízením (UAP).

Výsledek zvláštního schvalovacího řízení (UAP) byl kladný.

Této evropské normě se nejpozději do března 1994 uděluje status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání a národní normy, které jsou s ní v rozporu se zruší nejpozději do března 1994.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu bez jakýchkoli úprav povinny zavést následující země:

Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy ISO 1942-4:1989 byl schválen CEN jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

1 Předmět a účel normy

Tato část ISO 1942 definuje termíny používané ve stomatologii, které se týkají zejména stomatologického vybavení. Všeobecné a klinické termíny a termíny, které se týkají stomatologických materiálů a nástrojů, jakož i termíny souvisící se zkoušením takových výrobků, jsou obsaženy ve čtyřech zbývajících částech této mezinárodní normy. V normě jsou uvedeny ekvivalentní termíny v angličtině a francouzštině.

Účelem této mezinárodní normy je poskytnutí přijatých definic řady termínů používaných ve stomatologii, což může napomoci pochopení dokumentů určených k přípravě a zavádění norem a úzkou spoluprací s Mezinárodní stomatologickou federací a Světovou zdravotnickou organizací zlepšit komunikaci s ostatními zainteresovanými národními i mezinárodními organizacemi.

-- Vynechaný text --